

WIR GRATULIEREN



Herzlichen Glückwunsch allen, die heute in Stadt und Land Geburtstag haben.

Bad Lausick: Hans Scholz zum 100., Waltraut Müller zum 82., Walter Thomack zum 75., Albrecht Hennig und Günter Koglin zum 72.
Ballendorf: Klaus Sittner zum 71.
Böhlen: Rita Baumgart zum 74.
Borna: Peter Scheer zum 91., Edeltraut Brummer zum 87., Waldtraut Michael, Irmgard Erler und Annelise Voigt zum 85., Annemarie Machatschke zum 84., Irene Vogelmann zum 83., Eva Oertelt zum 79., Hans-Peter Meißner und Renate Pfeiffer zum 77., Hildegard Berchem zum 76., Karla Kirsch zum 71.
Bubendorf: Rudolf Leutner zum 72.
Deutzen: Heinz Kühn zum 93.
Elstertrebnitz: Jochen Kießling zum 80., Anita Menzel zum 78.
Espenhain: Isa Masuch zum 77.
Flößberg: Hella Müller zum 72.
Frohburg: Horst Köhler zum 82., Helga Zeiß zum 76., Wanda Krusche zum 75.
Geithain: Lisa Lange und Gerhard Leopold zum 85., Gisela Steinert zum 82., Rita König zum 77., Egbert Kluge zum 73.
Großdeuben: Hermann Wolters zum 79., Rolf Becker zum 71.
Kohren-Sahlis: Ruth Lepke zum 83.
Langenleuba-Oberhain: Hannelore Dathe zum 70.
Neukieritzsch: Juliana Kurth zum 77., Lother Hentschel zum 73.
Niedergräfenhain: Wolfram Helldrich zum 91.
Obergräfenhain: Christa Stein zum 79.
Pegau: Werner Hofmann zum 82., Gerda Hellriegel zum 78., Hans-Peter Marksteiner zum 73.
Pötzschau: Heidemarie Heberling zum 70.
Regis-Breitlingen: Alfred Spindler zum 91.
Rötha: Volker Mattausch zum 74.
Thesau: Elfriede Krahmer zum 76.

HIER FINDEN SIE HILFE

Table with 2 columns: Service Name and Contact Info. Includes Notruf, Polizei, Rettungsdienst, Krankentransport, HELIOS Klinik Borna, Boreitschaft Gas, Strom und Wärme, Boreitschaft Wasser und Abwasser, ARZTBEREITSCHAFT, Raum Bad Lausick, Borna, Geithain, Penig.

APOTHEKENBEREITSCHAFT

Bad Lausick, Borna, Kitzscher, Frohburg, Geithain, Kohren-Sahlis, Regis-Breitlingen: Heute 8 bis Freitag 8 Uhr Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16.
Neukieritzsch, Groitzsch, Pegau, Böhlen, Rötha, Zwenkau: Heute 8 bis Freitag 8 Uhr Ahorn-Apotheke Böhlen, Leipziger Straße 2.
Penig: Heute Neue Apotheke Limbach-Oberfrohna, Chemnitz Straße 16.

TIERARZTBEREITSCHAFT

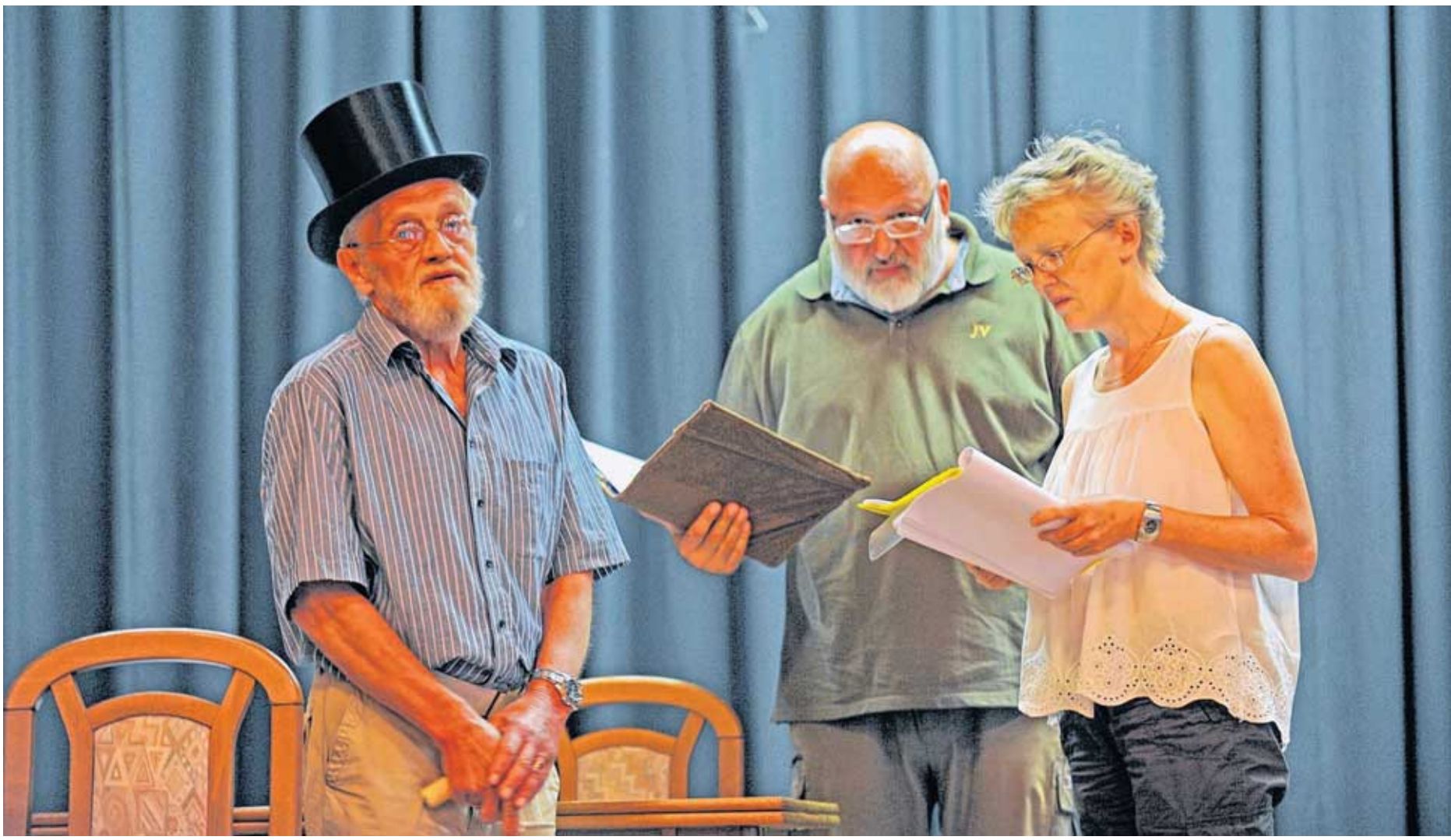
Geithain: TÄ Diana Heuser, Greifenhain, Rodaer Weg 11.
Grimma: Kleintierpraxis Birch-Hirschfeld, Leipziger Straße 31A.
Fundtiere
Tierheim Oelschütz
Tierheim Zeilschau
Tierschutzverein Rochlitz/Geithain

HILFSANGEBOTE

Lebensmittelausgabe für Bedürftige - Borna: Bahnhofstraße 33.
Soziale Kleiderbörsen - Böhlen: Am Ring 1b.
Tanksstellen

BENZIN

Table with 3 columns: Tankstellen, Gas, E10 Super Diesel. Lists prices for various stations like B. Lausick, Borna, Pegau, etc.



Eine Szene aus der Probe mit Doktor Stöbe (Dr. Wolfgang Schiepek), Schösser Bernhardt (Dieter Kunze) und dem Mädchenlehrer (Gabriele Kämpfner in Vertretung). Foto: T. Kube

Theater auf der Schlossparkwiese

Ausflugs- und Veranstaltungstipps für das Wochenende in der Region

Festaktivitäten

Rötha macht Theater: Am Sonnabend ab 16 Uhr sind Besucher auf der Schlossparkwiese zum Open-Air-Theaterspektakel „Rötha im Jahr 1813“ willkommen. Der Förderverein Rötha „Gestern. Heute. Morgen.“ präsentiert das selbst geschriebene Stück über Rötha zu Zeiten der Völkerschlacht. Die 35 Laien-Darsteller erzählen vom schwierigen Leben in der Kleinstadt Rötha des Jahres 1813, das von Hunger, Not und vielen Verletzten geprägt war.

Brückenfest wird am Sonntagmittag in Langenleuba-Oberhain gefeiert. Ab 14 Uhr gibt es auf dem Platz vor Webers Gasthof ein buntes Programm, unter anderem mit Linedance und Radartistik. Auf der Leuba wird ein Entenrennen gestartet. Es gibt Spielangebote und Gastronomie.

Der Bornaer Gartenverein „Erholung“ feiert am Sonnabend sein Gartenfest. Los geht es 11 Uhr mit deftigem Erbsenintopf und Bockwurst, bevor ab 13 Uhr Preiskegeln und Darts-Wettbewerbe anstehen.

Zum Blumenwiesenfest lädt die Bornaer Wohnbau- und Siedlungsgesellschaft (BWS) am Freitag, 18. Uhr, ins Hochhausviertel in Borna ein. Dabei gibt es auch Informationen über Modellprojekte der BWS.

Das 65-jähriges Bestehen seiner Gartenanlage begeht am Sonnabend der Kleingartenverein „Pleißenaue“ in Lobstädt. Aus diesem Anlass beginnt 10 Uhr vor dem Spartenheim eine Festsitzung. Dazu und zum anschließenden Fröhschoppen mit Musik und Essen aus der Gulaschkanone ist jedermann willkommen.

Musikalisches

Bekannte Melodien aus Musicals und Operetten stehen am Sonnabend, 15. Uhr, beim „Musikalischen Kaffeeklatsch“ im Volkskundemuseum Wyhra auf dem Programm. Zu Gast ist das Leipziger Ensemble „Salon musical“.

Der Abschluss des diesjährigen Geithainer Orgelsommers steht am Sonnabend bevor, und die Besucher können sich auf Orgelmusik und Gesang in der Nikolaikirche freuen. Mitwirkende sind Gabriele Wadewitz aus Leipzig und

Alena-Maria Stolle aus Weimar. Konzertbeginn ist 16 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Im Anschluss an das Konzert können die Besucher an Führungen durch die Kirche oder durch die Unterirdischen Gänge teilnehmen.

Eine Musikveranstaltung lädt am Sonntag im Geithainer Seniorenheim Am Stadtpark ein. Gestaltet wird sie von Evelyn Wetzel. Wer dabei sein möchte, ist 15.30 Uhr im Speiseraum des Wohnbereiches 1 willkommen. Eintritt wird erhoben.

Die Wezelbacher Musikanten spielen am Sonntag im Bad Lausicker Kurpark auf. „Frohsinn ist die beste Medizin“ heißt ihr Rezept. Das Konzert beginnt 15 Uhr unter dem „Schmetterling“. Der Eintritt ist frei.

Open Air auf dem Bornaer Volksplatz: Bei der Oldie-Nacht am Sonnabend, die 20 Uhr beginnt, stehen unter dem Motto „Beatles meets Stones“ die Band „Frankie goes to Liverpool“ und die „Starfighter“ auf dem Bühne.

Verschiedenes

Das erste Freibad in Geithain wurde vor 100 Jahren eingeweiht. Dem Anlass entsprechend verteilen Geithains Bürgermeisterin Romy Bauer und Oewa-Niederlassungsleiter Wolf-Thomas Hendrich am Sonnabend ab 11 Uhr

WAS SONST NOCH LOS IST

Gaschwitz - Orangerie: Hauptstraße 315. 18.30 bis 21.30 Uhr „Gesund kochen für die Familie“, Anmeldung unter 0177-2 47 12 09.

Marktleeburg - Westphalsches Haus: 17 Uhr musikalische Soiree (Klavierabend).

KINO

Groitzsch - Bürgerhaus: Breitstraße, 034296/4 22 75. Täglich 15, 17, 30 Uhr „Die Schlimpfe 2“ 3D; 20 Uhr „Wolverine: Weg des Kriegers“ 3D.

Altenburg - Capitol: 03447/31 13 65. Täglich 20 Uhr (Freitag, Sonnabend ab 22.30 Uhr) „Kick Ass 2“; 20 Uhr (Freitag, Sonnabend ab 22.30 Uhr) „Elysium“; 11, 15, 17, 30, 20.15 Uhr (Freitag, Sonnabend ab 22.45 Uhr) „Percy Jackson - Im Bann des Zyklopen“ 3D; 11, 14, 17, 20 Uhr (Freitag, Sonnabend ab 23 Uhr) „Lone Ranger“; 11, 15, 17, 30 Uhr „Die Schlimpfe 2“; 20 Uhr (Dienstag nicht, Freitag, Sonnabend ab 22.25 Uhr) „Wolverine - Weg des Kriegers“; 15, 17, 30 Uhr (Dienstag nicht) „Kingsköpfe 2“; 11, 15, 17, 30 Uhr „Ich, einfach unverbesserlich 2“; Dienstag 17.15, 20 Uhr „Die Ostsee von oben“.

BÜCHERBUS

Heute: 17.30 bis 18.30 Uhr Dreiskau-Muckern, ehemalige Bushaltestelle.

FERIENKINDER

Bad Lausick - Kinder- und Jugendhaus: Turnerstraße. 21. August 14 bis 17 Uhr „Größter Burger in Bad Lausick - wir stellen einen Riesenburger her“; 23. August 11 bis 16 Uhr Poolparty (Badesachen und Wasserspielzeug bitte mitbringen). Kur- und Freizeitbad „Riff“: Am Riff 1, 034345/7150. Täglich in den Ferien 9 bis 22 Uhr geöffnet.

Borna - Freizeitzentrum: Schulstraße 19/20, 03433/20 85 19. 5. Ferienwoche - heute 10 Uhr Ju-Gi-Oh-Turnier (6-21); 16. August 16 Uhr Sport-Tanz-Aerobic-Gruppe (8-16). 6. Ferienwoche - 19. August ab 10 Uhr geöffnet; 20. August 16 Uhr Kreativwerkstatt - Windlichter (6-16); 21. August 17 Uhr Sitzung des Clubrats (alle); 22. August 17 Uhr Grillparty (alle); 23. August 16 Uhr Sport-Tanz-Aerobic-Gruppe (8-16). Kinder- und Jugendhaus Borna-Gnandorf: Raupenhainer Straße 12, 03433/91 00 18. 5. Ferienwoche - 13 bis 20 Uhr geöffnet. Heute 12 Uhr Start am Kinder- und Jugendhaus zum Kinobesuch in Altenburg; 16. August offener Treff mit Koch-AG ab 16 Uhr. 6. Ferienwoche - 10 bis 18 Uhr (freitags erd ab 15 Uhr) geöffnet: Water-Beach-Woche - alles rund ums Wasser, Freitag Abschlussdisko. Termine und Anmeldezeiten hängen rechtzeitig aus.

Geithain - Heimatmuseum: Dienstag und Donnerstag jeweils 10 bis 17 Uhr, Mittwoch 9 bis 14 Uhr und Sonnabend 14 bis 18 Uhr geöffnet. Heute 14 Uhr „Wir gießen Seife“. Märchenhafte Führungen in den unterirdischen Gängen während der Ferien möglich (Vorbestellungen unter 034341/4 44 03 oder per E-Mail heimatismuseum.geithain@googlemail.com). Kinder- und Jugendhaus: Rosental 9. Heute Bau eines Camps im Garten des Jugendhauses. 16. August Besuch des Kletterwaldes. Backnachmittage, Bastelangebote, FiFa-Challenge, Musikworkshops und Fahrradwerkstatt runden das Angebot ab.

Kitzscher - Kinder- und Jugendtreff: 5. Ferienwoche: Heute 16 Uhr Chaos-Spiel. 6. Ferienwoche - 19. und 20. August jeweils 14.30 Uhr Fußballturnier, 23. August 17 Uhr Beachparty. Kohren-Sahlis, OT Linda - Irrgarten der Sinne: 034344/6 69 66. Täglich ab 10 bis 18 Uhr offen. Pegau - Schülerfreizeitreff: 21. August Grillparty (Treff 18 Uhr im Schülerfreizeitreff). Penig - Jugend- und Freizeittreff „Waldhaus“: 037381/8 39 93. 5. und 6. Ferienwoche ab 14 Uhr geöffnet. Von heute zum 16. August Discoabend mit Schlafen im Waldhaus. Rochlitz - Schloss: 18. August 10 bis 17 Uhr Mitmach-Zeitreise: Mägde und Knechte lassen hautnah erleben, wie man vor 500 Jahren spielte und sich kleidete, was man auf dem langen Weg zum Ritter tun musste und was der Küchenmeister aufsuchte, Voranmeldung unter 03737/49 23 10. Seelitz - Filzwerkstatt Pürsten: 20. August 10 bis 12 Uhr Filzen von lustigen Handpuppen oder Tieren, Anmeldung unter 03737/46 00 57.

Frohburg: Am Stadtbad, 034348/5 16 74. Bis 18. August 10 bis 20 Uhr, 19. August bis 15. September 10 bis 19 Uhr. Geithain: Bruchheimer Straße, 034341/4 25 97. In den Ferien täglich 10 bis 20 Uhr. Neukieritzsch: Badstraße 5, 0177/5 27 77 77. Bis 30. September täglich 10 bis 18 Uhr. Pegau: Flur am Stadtbad, 034296/7 66 17. Täglich 10 bis 18 Uhr, in den Ferien 10 bis 19 Uhr. Penig: Zinnberger Straße 21a, 037381/8 04 27. Bis 23. August 9 bis 20 Uhr, ab 24. August 9 bis 19 Uhr. Regis-Breitlingen: Am Freibad 1, 034343/5 59 42. Bis Mitte September Montag bis Sonnabend 13 bis 18 Uhr, Sonntag und während der Ferien täglich 10 bis 18 Uhr, bei schönem Wetter bis 19 Uhr. Zwenkau: Anna-Seghers-Straße 16. Montag bis Freitag 10 bis 20 Uhr, Sonnabend, Sonntag und Feiertag 9 bis 20 Uhr.

Geithain - Heimatmuseum: Dienstag und Donnerstag jeweils 10 bis 17 Uhr, Mittwoch 9 bis 14 Uhr und Sonnabend 14 bis 18 Uhr geöffnet. Heute 14 Uhr „Wir gießen Seife“. Märchenhafte Führungen in den unterirdischen Gängen während der Ferien möglich (Vorbestellungen unter 034341/4 44 03 oder per E-Mail heimatismuseum.geithain@googlemail.com). Kinder- und Jugendhaus: Rosental 9. Heute Bau eines Camps im Garten des Jugendhauses. 16. August Besuch des Kletterwaldes. Backnachmittage, Bastelangebote, FiFa-Challenge, Musikworkshops und Fahrradwerkstatt runden das Angebot ab. Kitzscher - Kinder- und Jugendtreff: 5. Ferienwoche: Heute 16 Uhr Chaos-Spiel. 6. Ferienwoche - 19. und 20. August jeweils 14.30 Uhr Fußballturnier, 23. August 17 Uhr Beachparty. Kohren-Sahlis, OT Linda - Irrgarten der Sinne: 034344/6 69 66. Täglich ab 10 bis 18 Uhr offen. Pegau - Schülerfreizeitreff: 21. August Grillparty (Treff 18 Uhr im Schülerfreizeitreff). Penig - Jugend- und Freizeittreff „Waldhaus“: 037381/8 39 93. 5. und 6. Ferienwoche ab 14 Uhr geöffnet. Von heute zum 16. August Discoabend mit Schlafen im Waldhaus. Rochlitz - Schloss: 18. August 10 bis 17 Uhr Mitmach-Zeitreise: Mägde und Knechte lassen hautnah erleben, wie man vor 500 Jahren spielte und sich kleidete, was man auf dem langen Weg zum Ritter tun musste und was der Küchenmeister aufsuchte, Voranmeldung unter 03737/49 23 10. Seelitz - Filzwerkstatt Pürsten: 20. August 10 bis 12 Uhr Filzen von lustigen Handpuppen oder Tieren, Anmeldung unter 03737/46 00 57.

GEMEINDEVERWALTUNG

Deutzen - 04574 Deutzen, Am Markt 2, 03433/20 80 29. Dienstag 8 bis 11 Uhr und 12 bis 18 Uhr, Donnerstag 8 bis 11 Uhr und 12 bis 17 Uhr. Elstertrebnitz - 04523 Elstertrebnitz, D 64, 034296/7 28 25, Fax: 034296/4 90 28. Montag 8 bis 11.30 und 13 bis 16 Uhr, Dienstag 8 bis 11.30 und 13 bis 18 Uhr, Mittwoch, Freitag 8 bis 11.30 Uhr, Donnerstag 13 bis 16 Uhr. Espenhain - 04579 Espenhain, Wolfslugener Weg 1, 034206/6100, Fax: 034206/6 10 24. Montag, Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Dienstag 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr. Großpönsa - 04463 Großpönsa, Hauptstraße 25, 034297/7180. Dienstag 9 bis 12 und 13 bis 18 Uhr, Mittwoch 13 bis 15 Uhr, Donnerstag 9 bis 12 und 13 bis 16 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr. Narsdorf - 04657 Narsdorf, Siedlung Nr. 13, 034346/6 02 74, Fax: 034346/6 18 86. Donnerstag 8 bis 12 und 13 bis 17 Uhr. Sprechzeit des Bürgermeisters Montag 15.30 bis 18 Uhr. Neukieritzsch - 04575 Neukieritzsch, Schulplatz, 034342/8 03 12, Fax: 034342/8 03 33; E-Mail: post.neukieritzsch@kin-sachsen.de; Internet: www.neukieritzsch.de. Dienstag 9 bis 11.30 Uhr und 13 bis 18 Uhr, Mittwoch, Freitag 9 bis 11.30 Uhr, Donnerstag 12.30 bis 18 Uhr, Ortsteil Lobstädt - Altenburger Straße 6, 03433/90 34 55. Montag 9 bis 12 Uhr, Dienstag, Donnerstag 9 bis 12 und 13 bis 18 Uhr.

BLUTSPENDE

Borna: Am 21. August, 14 bis 19 Uhr, in der Begegnungsstätte der Volksolidarität, Dinterplatz 1, im Erdgeschoss.

DER SCHNELLE DRAHT

Service-Nummern: Aboservice: Tel. 0800 2181 020 Fax 0341 2181 2020 Kleinanzeigen: Tel. 0800 2181 010 Fax 0341 2181 2010 Familienanzeigen: Tel. 0800 2181 012 Ticketservice: Tel. 0800 2181 050

Leitung Borna-Geithainer Zeitung

Regional-Chefredakteur Frank Prenzel (fp) Tel. 03433/27 07 10 Regional-Verlagsleiterin Marlis Schnelle Tel. 03433/27 07 27

BORNA: (03433)

Stellvertretende Redaktionsleiter: Nikos Natsidis (nn) Tel. 27 07 28 Kreisstadt Borna Inge Engelhardt (ie) Tel. 27 07 50 Geithain, Narsdorf

Redakteure: Saskia Grätz (sg) Tel. 27 07 25 Böhlen, Rötha, Espenhain André Neumann (an) Tel. 27 07 17 Kitzscher, Neukieritzsch, Regis-Breitlingen, Deutzen Claudia Carell-Domrose (cc) Tel. 27 07 51 Groitzsch, Pegau, Elstertrebnitz Kathrin Haase (kh) Tel. 27 07 24 Groitzsch, Pegau, Elstertrebnitz Ekkehard Schulreich (es) Tel. 27 07 52 Bad Lausick, Langensteinbach, Heimatgeschichte

Sportberichterstattung: Olaf Krenz (okz) Tel. 27 07 23

Sekretariat: Romy Hampel Tel. 27 07 10 Katrin Müller Tel. 27 07 10 Hannelore Müller Tel. 27 07 10

Redaktionsbüro Geithain (034341)

Thomas Lang (tl) Tel. 4 25 29 Frohburg, Kohren-Sahlis, Geithain

Anzeigenberatung

Marina Reichenbach Tel. 03433/27 07 16 Angelika Gondosch Tel. 03433/27 07 42 Gabriele Brosowski Tel. 03433/27 07 42 Manuela Schilde Tel. 03433/27 07 44 Ramona Hammann Tel. 03433/27 07 45 Juniorberater: Kevin Hentschel Tel. 03433/27 07 15

Vertriebsberaterin

Beate Patzsch Tel. 03433/27 07 21

Telefax

Geschäftsstelle 03433/27 07 14 Redaktion 03433/27 07 22

E-MAIL-ADRESSEN

Redaktion borna.redaktion@lvz.de Anzeigenberater m.reichenbach@lvz.de k.hentschel@lvz.de m.schilde@lvz.de

LVZ-GESCHÄFTSSTELLE

Borna: Postfach 1324, 04541 Borna. Hausanschrift: Brauhausstraße 3, 04552 Borna, Telefon Redaktion: 03433 270710. Telefax Redaktion: 03433 270722. E-Mail: borna.redaktion@lvz.de. Anzeigenabteilung: Telefon 03433 2707-15/-16/-44. Telefax: 03433 270714.

Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: Montag 9 bis 13 und 13.30 bis 16 Uhr, Dienstag 9 bis 13 und 13.30 bis 18 Uhr, Mittwoch 9 bis 13 Uhr, Donnerstag 9 bis 13 und 13.30 bis 18 Uhr, Freitag 9 bis 13 Uhr.

REDAKTIONSBURO GEITHAIN

Adresse: Leipziger Straße 24, 04643 Geithain. Telefon 034341/42529.

LVZ-PARTNERSHOP

VR-Bank Leipziger Land: Geithain, Bahnhofstraße 1, 03433/9197666, und Frohburg, Markt 17, 03433/9197700. Montag 8.30 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Dienstag 8.30 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Mittwoch 8.30 bis 13 Uhr, Donnerstag 8.30 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Freitag 8.30 bis 13 Uhr.

LVZ-SERVICE

In der LVZ-Geschäftsstelle Borna bieten wir folgenden Service für Leser und Anzeigenkunden:

- Annahme von Privat- und Geschäftsanzeigen
Aboservice bei Wohnungswechsel, Nachsendeauftrag bei Urlaub, Neuanmeldung von Abonnements
Verkauf von Tickets für Veranstaltungen in unserer Region, in Leipzig sowie deutschlandweit
Briefmarktenverkauf für die LVZ-Post
Verkauf der LVZ-Magazine „Schlingel“ und „LEIPZIG exklusiv“ sowie von „Schlingel“-Produkten
Verkauf verschiedener Zeitschriften, zum Beispiel „Fußball in Sachsen“
Verkauf von Büchern
Verkauf von Aronia-Produkten